# Initial English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC) Computer-Based Assessment Parent and Guardian Notification Letter Template

California Department of Education • July 2023

**Directions:** Adapt this letter by using school letterhead and inserting school information  
where indicated in brackets.

親愛的家長／監護人：

首次在加利福尼亞公立學校為您的孩子註冊時，您在家庭語言調查中列出了您的孩子使用英語以外的語言。 因此，您的孩子將透過加州首次英語語言能力評估或「ELPAC 首次測驗」。

ELPAC 首次測驗是一項必需的測驗，用於確定英語不是家庭語言的學生對英語的理解程度和英語溝通能力。 這對學生來說很重要，因為這樣他們才能獲得所需支援，從而在學習中取得良好成績。 在測試中，我們將對您的孩子的聲音錄音，作為計算機測試中的口語測試的一部分，以幫助確保測試得分準確。 驗證分數之後，將銷毀所有回答的錄音。

ELPAC 首次測驗可以透過遙距、親身或遙距與親身相結合的方式進行。**[Insert district name]** 將使用以下管理模式對所有符合條件的學生進行 ELPAC 首次測驗：

* 親身測試***[use this bullet point if administering only in person]***
* 遙距測試***[use this bullet point if administering only remotely]***
* 親身測試和遙距測試相結合***[use this bullet point if administering through a combination of in-person and remote testing]***

***[Remove the following paragraph and bulleted list if administering only in person]*** 您的孩子校外地點（通常是在自己家中）參加測試，並在電腦上與考官聯繫。 為確保每位學生都能獲得最準確的分數，並確保測試對所有學生皆公平，請遵循以下學生測試指南：

* 您可以協助您的孩子登入並進入測試。
* 測試之前、期間，或之後皆不要與任何人談論測試中的問題或任何測試內容。
* 任何人不得將測試錄音，或使用相機或任何其他設備拍攝測試問題，也不得拍攝您孩子參加測試的相片。
* 為了確保您的孩子在沒有任何幫助的情況下完成測試，他在參加測試時會透過視像和聲音（網絡攝影機和咪高峰）監控。
  + 攝影機僅用於在測試期間觀察孩子和周圍環境，不會錄下測試內容。 請按照測試考官給出有關放置攝影機的所有指示操作。
  + 如果孩子在遙距測試期間無法使用電腦的攝像鏡頭、咪高峰和揚聲器或耳機， 您可以致電**[*insert phone number and/or email address*]** 與**[*insert name of contact*]** 聯繫，以透過另一種方式參加測試。
* 進一步了解更多資料，請瀏覽 ELPAC 家長／監護人資源網頁<https://www.elpac.org/resources/parent-resources/>。

您在孩子的教育中扮演重要角色。 為確保孩子參與這些測試期間感到舒適，您可以

* 向孩子解釋這些測試是有助於他學習的工具，無需感到焦慮或害怕；
* 在 ELPAC 線上練習和訓練試題網頁上與您的孩子一起探索練習測試  
  <https://www.elpac.org/resources/online-practice-and-training-test/> 以便他們熟悉測試的平台和設置；和
* 提醒孩子，您和老師都希望他們盡自己最大的努力，而且可以隨時向他們提供幫助。

進一步了解有關 ELPAC 首次測驗的更多資料，請瀏覽加州教育部家長指南網頁，網址為<https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp>。

您還可以在 ELPAC Starting Smarter 網站上查看模擬測試中的樣本題目：<https://elpac.startingsmarter.org/>。

如果您對孩子參加 ELPAC 首次測驗有任何疑問，請透過致電**[*insert phone number and/or email address*].**與**[*insert name of school contact*]** 聯繫。

此致，

**[*Insert name of LEA superintendent or school principal*]**

**[Superintendent/Principal]**